

**Ye_su^ mvuh^ naw ma hk'o^
lo ta^ k'o_ -e ve**



Lu^-ka_ li_ 24:36-53

Illustrations by Sweet Publishing <http://sweetpublishing.com/>

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit

<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/> or send a letter to Creative Commons, 444 Castro Street, Suite 900, Mountain View, California, 94041, USA.

Scripture passages are from the New English Translation

The introduction and study questions were developed by Michelle Miller and Pang Snta' to be used with an audience of elementary-age children or with new believers who have limited background knowledge of the Scriptures. The goal of the questions is to help people engage with the Bible stories through a discussion format. The questions in this guide may be freely adapted as deemed appropriate for a particular audience.

Lahu Scripture passages are from the Lahu Bible (2008)

Translated to the Lahu language by : Kaw Nay Li

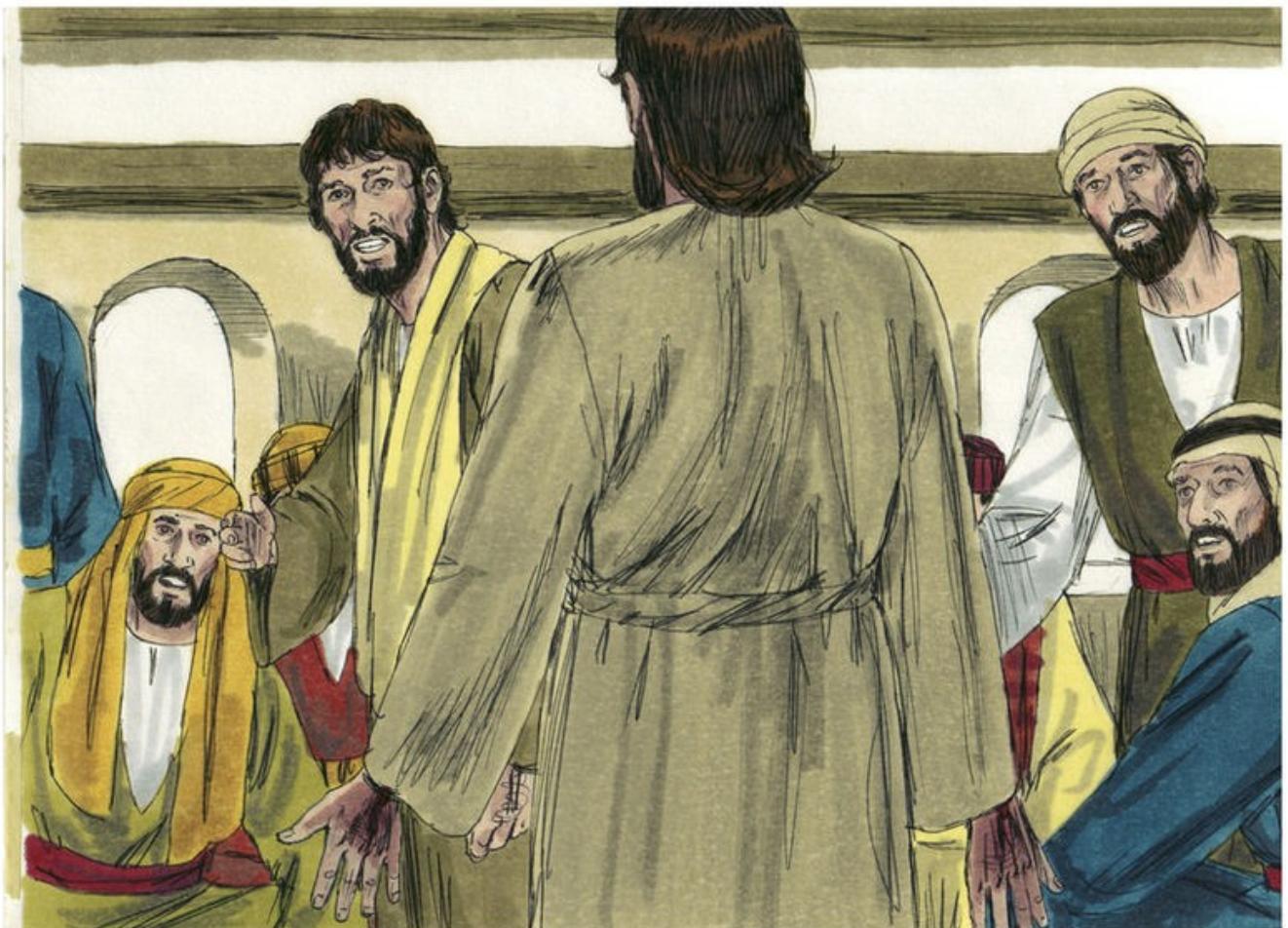
Edited by : Samollay

Edition : First edition

Date : May, 2016

Aw_ˇ hkui⁻ pui_ˇ ve taw^ˇ

Aw_ˇ lawn chi leh_ˇ, Ye_su[^] leh chi mi_ˇ gui_ˇ hk'o[^] lo, yaw^ˇ ve aw_ˇ la_ˇ g'aw^ˇ te^ˇ hpa_ geh cheh^ˇ ta⁻ ve aw_ˇ leh meu^ˇ te^ˇ yan^ˇ aw_ˇ lawn hpeh_ˇ ve yo_ˇ. Ye_su[^] k'aw_ˇ te_ˇ tu la peu_ˇ hk'aw_ˇ naw⁻, 40 nyi hk'a ga_ˇ aw_ˇ la_ˇ g'aw^ˇ hui leh hk'a geh cheh^ˇ ta⁻ ve aw_ˇ lawn hta_ˇ, tcuh ya^ˇ li_ˇ hk'aw lo g'a maw_ˇ ve yo_ˇ. Ye_su[^] yaw^ˇ aw_ˇ teh_ˇ aw_ˇ na te_ˇ cheh^ˇ ve hta_ˇ, aw_ˇ la_ˇ g'aw^ˇ te^ˇ hpa_ leh naw_ˇ nga_ˇ hui te^ˇ hpa_, htaw^ˇ daw^ˇ naw_ daw^ˇ ma^ˇ caw_ˇ leh, hk'a deh_ˇ yon_ cheh^ˇ hpeh_ˇ tu_ˇ, Yaw^ˇ nga_ˇ hui hta_ˇ, hk'a_ hk'e aw_ˇ g'a^ˇ pi^ˇ la^ˇ cheh^ˇ ve aw_ˇ lawn te^ˇ geh hen^ˇ yu_ˇ a veu_ˇ.



³⁶ Yaw^ˇ hui chi hk'e k'o[^] da_ˇ cheh^ˇ ve te^ˇ yan^ˇ, Ye_su[^] aw_ˇ to yaw^ˇ hui aw_ˇ k'aw ji lo hu-ta_leh, Naw_ˇ hui geh daw^ˇ sha tu_ˇ caw_ˇ pi^ˇ-o[^] teh_ˇ, yaw^ˇ hui hta_ˇ k'o[^] pi^ˇ ve yo_ˇ.

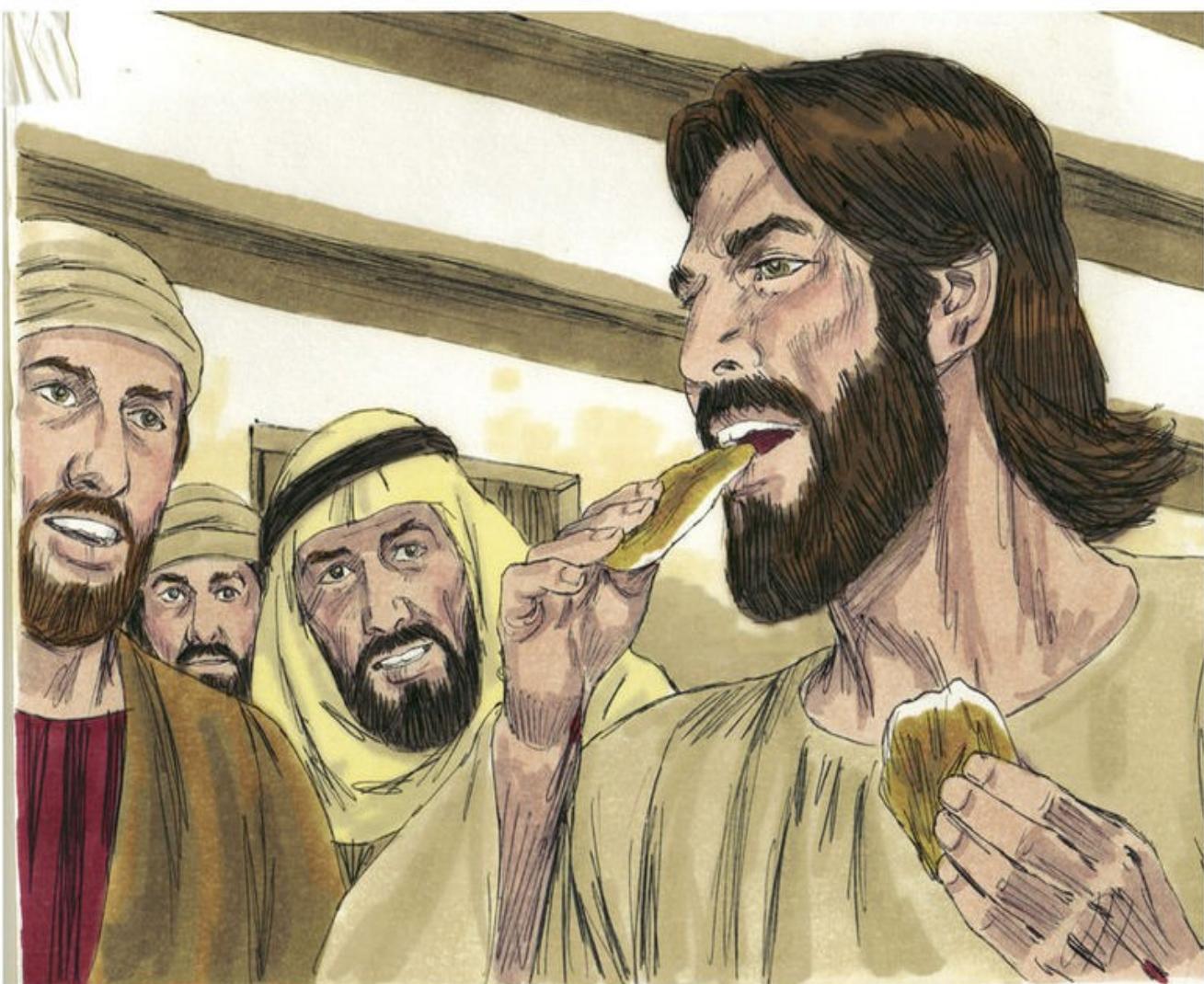
³⁷ Ya_ˇ hk'a^ˇ yaw^ˇ hui leh_ˇ, chaw ha ku hta_ˇ maw_ˇ ve law teh_ˇ daw^ˇ leh, kaw^ˇ ja^ˇ leh che^ˇ leh_k'ai ve yo_ˇ.

³⁸ Yaw^ˇ hui hta_ˇ k'o[^] pi^ˇ ve, A_ˇ hto_ˇ ma pa taw naw_ˇ hui nyi ma sho_ˇ sha_ˇ ve le. A_ˇ hto_ˇ ma pa taw naw_ˇ hui nyi ma hk'aw lo htaw^ˇ daw^ˇ naw_ˇ daw^ˇ te cheh^ˇ ve le.



³⁹ Aw_ˇ teh_ˇ aw_ˇ na nga_ˇ yo_ˇ. Nga_ˇ ve la_ˇ sheh hkui sheh hta_ˇ nyi-o. Nga_ˇ hta_ˇ sho[^] nyi htaw^ˇ nyi-o. Nga_ˇ leh_ˇ naw_ˇ hui maw_ˇ ta_ˇ ve hk'e, aw_ˇ sha_{_} leh aw_ˇ mu_ˇ ku caw_ˇ ve yo_ˇ. Chaw ha ku leh_ˇ, o^ˇ hk'e caw_ˇ tu_ˇ ma^ˇ he[^] teh_ˇ k'o[^] leh,

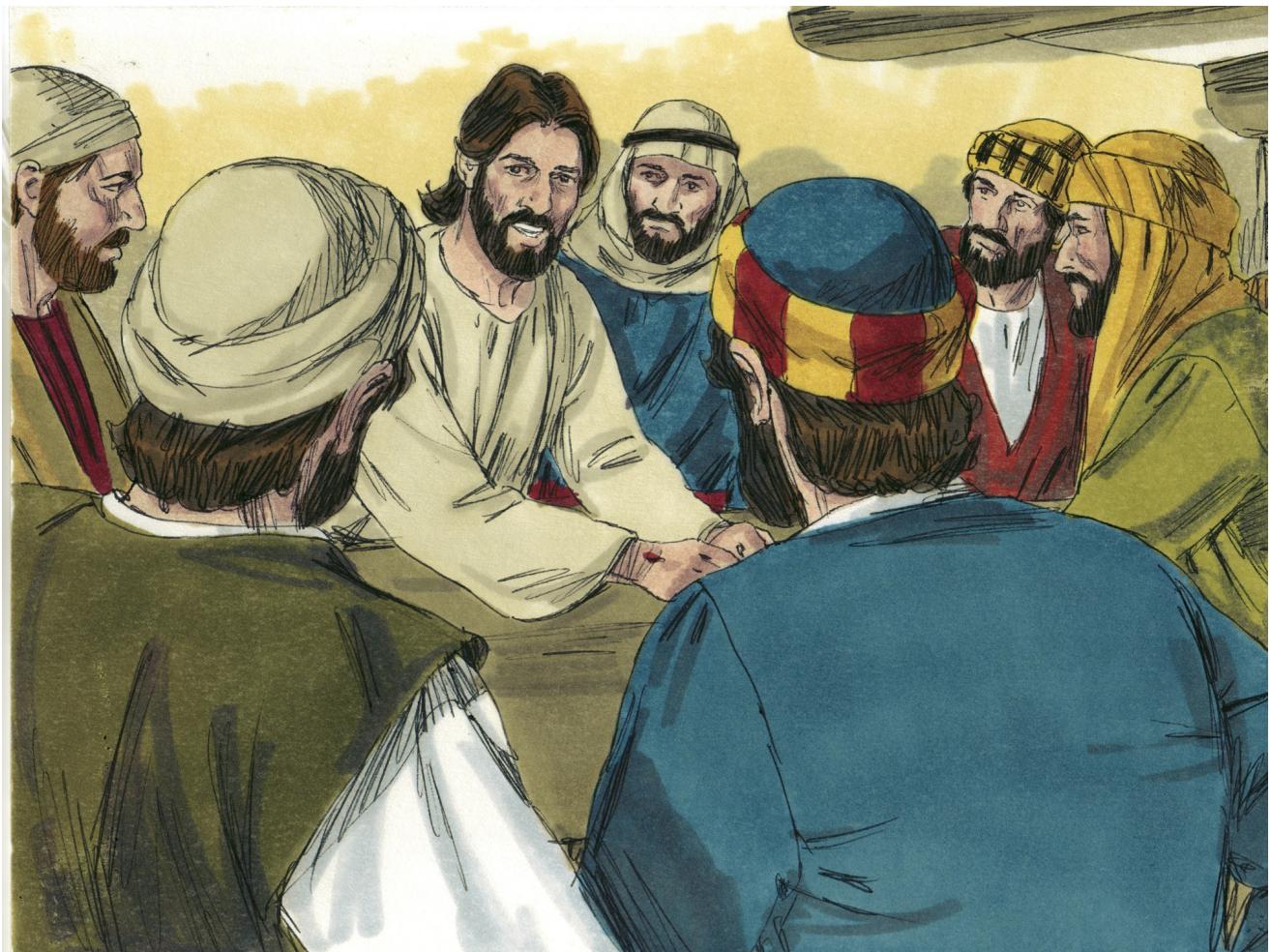
⁴⁰ yaw^ˇ ve la_ˇ sheh hkui sheh yaw^ˇ hui hta_ˇ maw pi^ˇ ve yo_ˇ.



41 Yaw^ˇ hui an^ˇ leh ha leh_ˇ ja^ˇ ve pa taw,
hk'a deh_ˇ ma^ˇ yon_ she_ ve te^ˇ yan^ˇ, Naw_ˇ hui
geh ca^ˇ tu_ˇ te^ˇ ceu_ˇ ceu_ˇ caw_ˇ la^ˇ teh_ˇ, yaw^ˇ
yaw^ˇ hui hta_ˇ na nyi ve yo_ˇ.

42 Nga^ˇ pin_ ta_ ve te^ˇ tawn yaw^ˇ hui yaw^ˇ
hta_ˇ pi^ˇ ve te^ˇ yan^ˇ,

43 yaw^ˇ yu_ˇ leh yaw^ˇ hui meh[^] g'u^ˇ suh_ ca^ˇ
ve yo_ˇ.

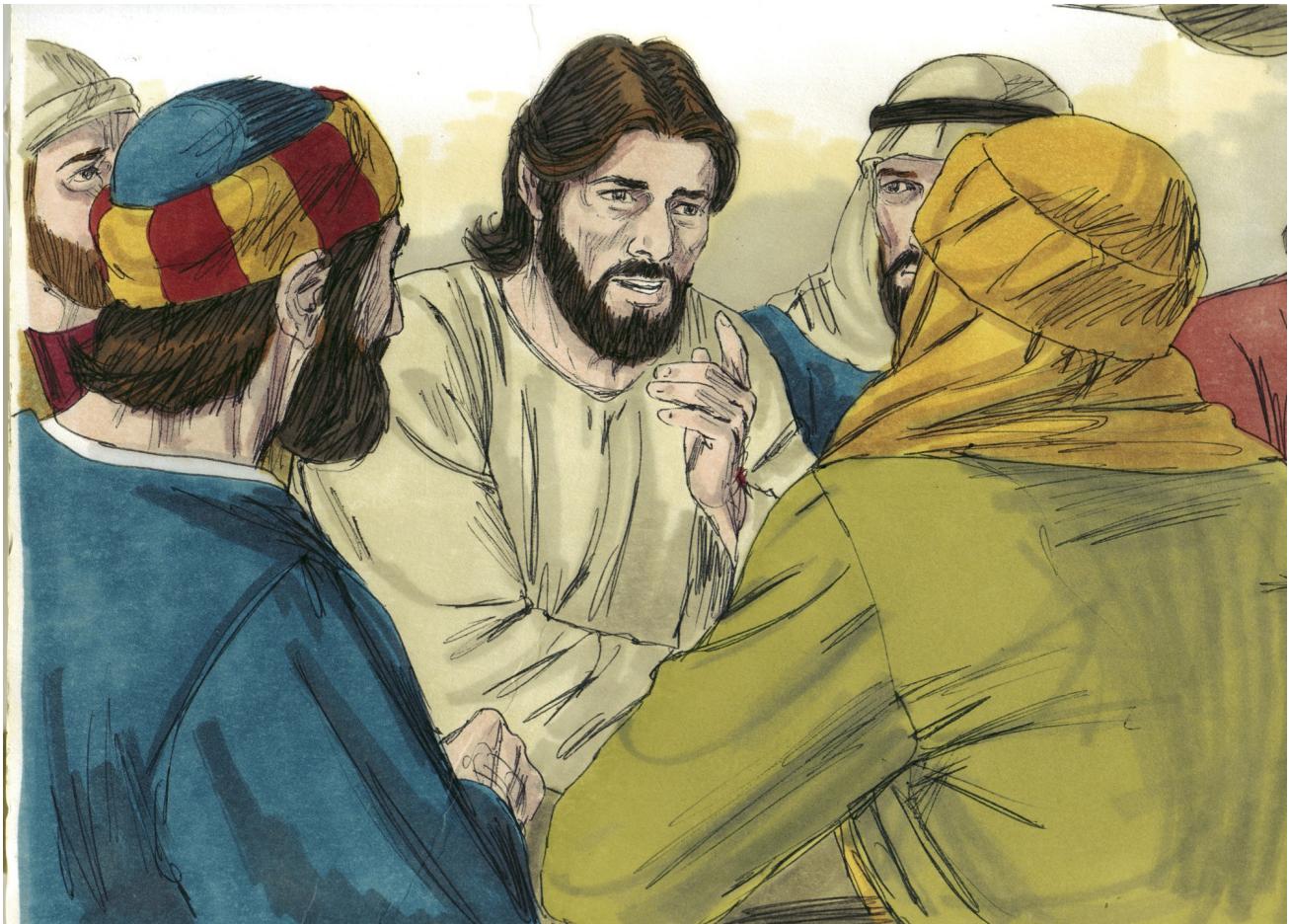


44 O` hta` yaw` k'aw_ k'o^ ve, Mo-se_ ve aw_ li` taw` hkaw` li_ aw_ hk'aw lo ma` k'o^, G'ui_ sha ve tcuh ka_ pa_ hui ve li_ te` hpa_ aw_ hk'aw lo ma` k'o^, chi` mvuh ve li_ te` hpa_ aw_ hk'aw lo htaw` ma` k'o^, nga_ aw_ lawn hk'a bvuh_ ta_ ve hk'a peu-e_ g'a bi` la tu_ yo_ teh_, nga_ naw_ hui geh te` geh cheh` ve te` yan`, nga_ naw_ hui hta_ chi hk'e k'o^ pi` ta_ ve yo_.



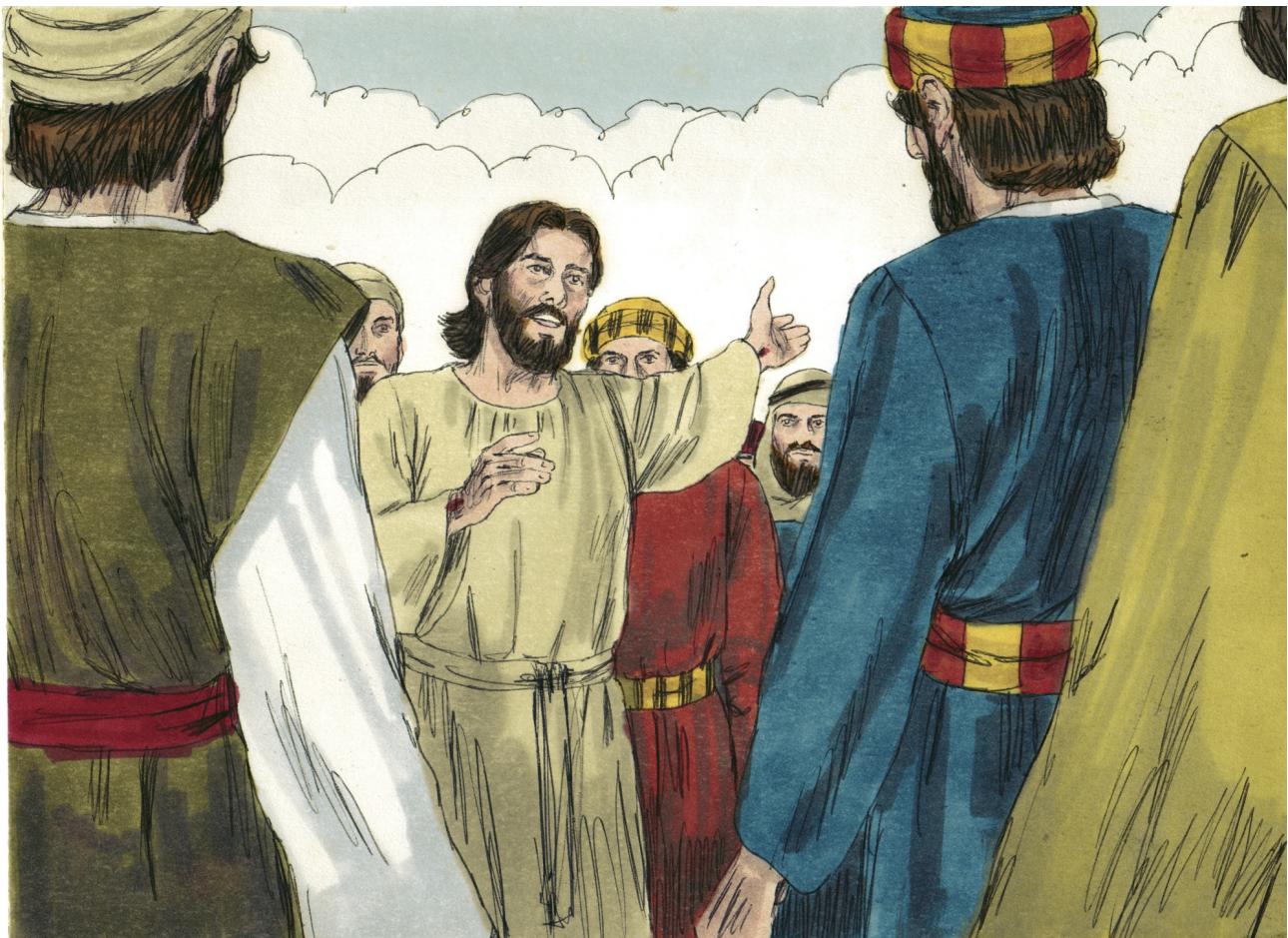
⁴⁵ O^ˇ hta^ˇ, Li_ˇ hpu ve tcuh⁻ kui_ˇ hta_ˇ shi_ tu_ˇ,
yaw^ˇ yaw^ˇ hui ve nyi ma hta_ˇ daw^ˇ pawn_ pi^ˇ ve
yo_ˇ.

⁴⁶ Yaw^ˇ k'o[^] ve, Li_ˇ hpu hk'aw chi hk'e bvuh_ˇ
ta_ ve hk'e, Hkri_ˇ leh_ˇ g'a hkan_ suh leh sheh[^]
nyi ga_ˇ k'o g'a k'aw_ˇ te_ˇ tu la tu_ˇ yo_ˇ.



⁴⁷ Ven^v ba[^] daw^v hpfuh[^] leh ven^v ba[^] hpeh^v
hk'a tu_v aw_v lawn, Ye_ru[^]sa_lehn_ ven^v hta_^
tan_v leh chaw ceu_v hk'a peu-e_v hta_^ yaw^v ve
aw_v meh aw_v haw⁻ lo g'a ma_ pi^v tu_v yo_v teh_^
bvuh_^ ta_v ve yo_v.

⁴⁸ Naw_v hui leh_v, chi te^v hpa_v aw_v lawn sha⁻
hki[^] hkan_ sheh_ hpa^v hpeh_^ ve yo_v.



49 Nga_ Aw_ pa pi^ tu_ yo_ teh_ k'o^ ta_ ve
aw_ ceu_ naw_ hui geh lo nga_ peu la^ tu_ yo_.
Hk'e te leh, mvuh^ naw ma lo ve kan^ pa^ hta_
naw_ hui ma^ g'a she_ ve ceh ceh, ven^ chi aw_
hk'aw lo cheh^ ta_ she_ teh_ yaw^ hui hta_ k'o^
pi^ ve yo_.

50 O^ hta^, yaw^ yaw^ hui hta_ Be_ta_ni^
hk'a^ aw_ pa^ lo hk'a ga_ shi_ k'ai peu_ hk'aw_
naw^, yaw^ la_ sheh chi^ leh, yaw^ hui hta_ bon
na_ pi^ ve yo_.



⁵¹ Chi hk'e bon na_‿ pi^ˇ cheh^ˇ ve te^ˇ yan^ˇ,
yaw^ˇ yaw^ˇ hui hta_‿ hpa[^] da_‿ leh mvuh naw ma
hk'o[^] lo ta[^] k'o_‿-e ve yo_‿.



52 Yaw^ˇ hui yaw^ˇ hta_ˇ o⁻ k'o_ˇ pui ta⁻ leh, ha
leh_ˇ ja^ˇ ve aw_ˇ hk'aw lo Ye_ru^ˇsa_lehn_ ven^ˇ lo
k'aw_ˇ k'o_ˇ-e ve yo_ˇ.

53 Yaw^ˇ hui leh_ˇ, hk'a_ˇ hta^ˇ ka_ˇ bon yeh_ˇ lon⁻
aw_ˇ hk'aw lo cheh^ˇ leh G'ui_ˇ sha hta_ˇ chi^ˇ mvuh
cheh^ˇ ve yo_ˇ.

A. Aw_~ lawn hta_~ k'aw_~ hpfuh[^] hen[~] ve

1. Ye_su[^] yaw[~] ve aw_~ la_~ g'aw[~] hui hta_~ yaw pi[~] ve, aw⁻ law⁻ peu[~] ve taw[~] te[~] hkaw[~], a_~ hto_~ ma le.
2. Aw_~ la_~ g'aw[~] hui Ye_su[^] hta_~ aw⁻ law⁻ te[~] paw[^] g'a maw_~ hta[~] yaw[~] hui hk'a_~ hk'e k'ai ve le.
3. Ye_su[^] yaw[~] chaw ha ku ma[~] he[^] ve hta_~ aw_~ la_~ g'aw[~] hui shi_ leh yon_ tu_~ aw_~ pon, a_~ hto_~ ma hta_~ sho[^] nyi htaw[~] nyi-o teh_~ ko[^] pi[~] ve le.
4. Aw_~ la_~ g'aw[~] hui ui_ ve kan⁻ hta_~ te g'a tu_~ leh, Li_~ hpu tcuh⁻ kui_~ hta_~ shi_ tu_~, Ye_su[^] yaw[~] hui ve nyi ma hta_~ daw[~] pawn_~ pi[~] ve yo_~. Ye_su[^] yaw[~] hui hta_~ a_~ hto_~ ma te tcuh ga[~] ve le.
5. Ye_ru[^]sa_lehn_ ven[~] hk'aw lo, a_~ hto_~ hta_~ law ta_ tu_~, Ye_su[^] yaw[~] ve aw_~ la_~ g'aw[~] hui hta_~ k'o[^] pi[~] ve le.
6. Baweh[~] hk'aw lo, Ye_su[^] yaw[~] ve aw_~ la_~ g'aw[~] hui hta_~ maw_~ da_~ peu_~ hk'aw_~ naw⁻, Ye_su[^] yaw[~] hui hta_~ hk'a_~ lo shi_ k'ai pi[~] ve le.
7. Ye_su[^] yaw[~] ve aw_~ la_~ g'aw[~] hui hta_~ bon na_~ pi[~] cheh[~] hta[~], hk'a_~ hk'e hpeh_~ la ve le.
8. Ye_su[^] mvuh[~] naw ma hk'o[^] lo ta[^] k'o_~-e peu_~ hk'aw_~ naw⁻, aw_~ la_~ g'aw[~] hui a_~ hto_~ ma te ve le.

B. Aw_~ lawn hta_~ na g'a tu_~ hen[~] ve

1. A_~ hto_~ ma pa taw, Ye_su[~] aw_~ to yaw[~] hui aw_~ k'aw ji[~] lo hu[~] ta_~ leh, "Naw_~ hui geh daw[~] sha tu_~ caw_~ pi[~]-o[~]" teh_~ k'o[~] ve le.
2. A_~ hto_~ ma pa taw, Ye_su[~] leh_~, aw_~ la_~ g'aw[~] hui hta_~ yaw[~] chaw ha ku ma[~] he[~] ve aw_~ lawn shi_tcu[~] ga[~] ve le.
3. Aw_~ la_~ g'aw[~] hui hk'a_~ hk'e ve sha[~] hki[~] hta_~ hkan_~ sheh_~ hpa[~] hpeh_~ tu_~, Ye_su[~] heu[~] ga[~] ve le.
4. Hk'a_~ hk'e ve ka ti_~ hta_~ Aw_~ pa G'ui_~ sha te ta_~ ve le.
5. A_~ hto_~ ma hta_~ pa taw, Ye_su[~] yaw[~] ve aw_~ la_~ g'aw[~] hui hta_~ mvuh[~] naw ma lo ve kan[~] pa[~] yaw[~] hui geh lo ga_~ la hta[~] hk'a_~ ga_~ law_~ ta_~ tu_~, heu[~] ga[~] ve le.
6. A_~ hto_~ ma pa taw, aw_~ la_~ g'aw[~] hui Ye_ru[~]sā_lehn_ven[~] lo k'aw_~ la hta[~], ha leh_~ ja[~] ve le.

C. Na yu_~ leh a sha_~ te_~ tu_~

7. Daw[~] sha gaw_~ leh_~ ve hta_~ nga_~ hui hk'a_~ hk'e te leh g'a hpeh_~ tu_~ le.
8. Ye_su[~] hta_~ nga_~ hui ma[~] g'a sho[~] nyi htaw[~], a_~ hto_~ ma hta_~ pa taw Yaw[~] hta_~ yon_~ ve le.
9. Ye_su[~] a shu hpeh_~ ve hta_~ nga_~ hui hk'a_~ hk'e sha[~] hk'i[~] hkan_~ g'a hpeh_~ tu_~ le.

D. Hen^ˇ yu_ˇ g'a ta⁻ ve aw_ˇ ceu_ˇ te^ˇ hpa_{_}

1. Ye_su[^] yaw^ˇ aw_ˇ teh_ˇ aw_ˇ na a sha_ˇ te_ˇ cheh^ˇ ve chi hta_ˇ nga_ˇ hui yon_ leh nyi ma hk'aw htaw^ˇ daw^ˇ naw_ˇ daw^ˇ ma^ˇ hpeh_ˇ tu_ˇ Ye_su[^] a lo_ caw_ˇ ve yo_ˇ.
2. Li_ˇ hpu hk'aw lo hpeu_ˇ maw la^ˇ ta_{_} ve aw_ˇ teh_ˇ aw_ˇ na ve aw_ˇ ceu_ˇ hta_ˇ shi_{_} hpeh_ˇ tu_ˇ, nga_ˇ hui ve nyi ma hta_ˇ G'ui_ˇ sha daw^ˇ pawn_{_} tcuh la^ˇ g'a ve yo_ˇ.
3. Nga_ˇ hui hk'a peu-e_ˇ Ye_su[^] ve aw_ˇ la_ˇ g'aw^ˇ hpeh_ˇ leh, yaw^ˇ te ta⁻ ve aw_ˇ ceu_ˇ hk'a peu-e aw_ˇ nu chaw te^ˇ hpa_{_} hta_ˇ hto pi^ˇ hpeh_ˇ ve yo_ˇ.
4. Naw_ˇ te^ˇ ceu_ˇ ceu_ˇ hen^ˇ yu_ˇ g'a ta⁻ ve aw_ˇ ceu_ˇ caw_ˇ aw la^ˇ. Na nyi hkaw^ˇ te^ˇ ceu_ˇ ceu_ˇ caw_ˇ aw la^ˇ.

Shi taw^ˇ hkaw^ˇ

Lu⁻ka_ˇ 24:36, “Yaw^ˇ hui chi hk'e k'o[^] da_ˇ cheh^ˇ ve te^ˇ yan^ˇ, Ye_su[^] aw_ˇ to yaw^ˇ hui aw_ˇ k'aw ji lo hu⁻ ta_{_} leh, Naw_ˇ hui geh daw^ˇ sha tu_ˇ caw_ˇ pi^ˇ-o[^] teh_ˇ, yaw^ˇ hui hta_ˇ k'o[^] pi^ˇ ve yo_ˇ.”

